

著 瑪 海 爾 塔

觀 界 世 代 現

譯 達 李

版 店 書 崙 崑

著 瑪 海 爾 塔

觀 界 世 代 現

譯 達 李

版 店 書 崑 崙

一九三二年五月六版

現代世界觀

A. T. HALHEIMER 著

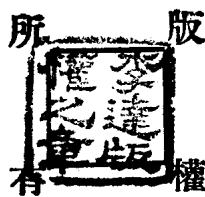
李達 譯

總發行所

崑崙書店

上海浙江路保康里

實價八角



注意 本書貼有本店檢印並加蓋譯

者圖章否則即係盜版望各同

業注意

譯者序

這書是A. Thalheimer Einführung in den Dialektischen Materialismus (Die moderne Weltanschauung.)的中譯本。這書的題目，原名現代世界觀，而內容却是辯證唯物論，所以德文本標題爲辯證唯物論入門，並於括弧內附註現代世界觀字樣。但我覺得還是用原名爲好，所以採用了現代世界觀的名稱。

這書本是一九二七年五月出版的，直到去年冬天我纔見到這書的兩種日譯本（一是高橋一夫的，一是廣島定吉的），讀了以後，覺得原著者站在客觀的見地，就辯證唯物論作科學的說明和純理的研究，雖然譯成中文不過十萬字，而對於辯證唯物論的精義，却已經是扼要的簡單的明瞭的敘述了出來，這確是研究辯證唯物論的一本很好的入門書。在國內讀書界

開始研究着辯證唯物論的時候，這個名著實有譯成中文出版的必要，因此我決定要把牠譯出交由崑崙書店出版，並且崑崙書店也早已把出版的預告登了出來。但後來我因為個人的私事牽制，直到本年四月間纔着手翻譯，不料我剛剛譯完一半時，又害了一場眼病，延至六月以後纔能繼續的完成這件工作。在這個期間，空勞定購的讀者們的懸望，這是我應當道歉的。

這譯本最初是根據兩種日譯本着手的，後來經友人替我寄來這書的德文本，使我有對照改譯的機會，所以我自信這譯本或許不會和原本有多大的出入，除了有三五處經我故意刪去不關重要的幾句以外。還有一點我也應該聲明的，楊東蓀君在我恰好譯完這書一半的時候，他已把這書譯好，並且把全部譯稿都寄來了。同一著作出兩種譯本，原是很平常的事，在我既然決心要譯成出版，楊君的譯本也不妨另行付排，但因種種關係，這事

也沒有實現，嗣後與楊君商洽，楊君竟同意讓我的譯本出版。楊君的譯文是很忠實的，我這譯本的後半，參照了他的譯本的處所不少。我在這裡特別說明。

這書的內容怎樣？讀者讀完了以後一定會明瞭，不過在譯者看來，覺得有略加介紹的必要，不妨附帶的說說。這書的內容，據著者在這書的第一章裏面說：「……以下我把辯證唯物論的前史、牠的完成、以及反對意見，簡單的列舉出來。至於辯證唯物論的自身，當然是本書的中心點。本書首先要研究的，是宗教問題。宗教問題是最根本的世界觀，其他一切世界觀，都是由宗教出發。其次是研究各種最重要的世界觀，在古代希臘印度中國是怎樣發展的……。再次研究法國的唯物論……是因為牠對於歷史唯物論的發展有過貢獻。再次介紹德國布爾喬亞古典哲學發展中最重要階段，提出黑智兒和費爾巴哈。本書所以介紹這兩位哲學家，是因為

他們……對於現代辯證法的世界觀，大有貢獻。最後我們通論辯證唯物論歷史的大體，再轉而研究歐美和中國現代最重要的精神思潮」。（見本書第十頁至第十一頁）由著者這段話看來，這書的內容，大致可以明白了。

這書出版以後，各國的學者們曾經加了許多批評，就那些批評綜和起來，除了有些人指摘牠的幾個缺點以外，大都把牠看作是關於研究辯證唯物論的名著。至於所指摘的缺點，我以爲是無關重要的。譬如說（一）本書論印度哲學和中國哲學幾章的分量太多，似乎沒有絕對的必要；（二）著者對於前文所豫定要講的法國唯物論，後文並未提起，似乎是一種疏忽；（三）最後一章，只把實用主義當作現代布爾喬亞哲學的主要思潮看待，似乎忽略了所謂理想主義的哲學，而且從辯證唯物論的體系說來，這一章似乎可以割愛。像這樣指摘出來的缺點，也不能說是不對，尤其是（二）（三）兩項。但（一）項所指摘的，我以爲在我們東方人看來，却未必就是缺

點。就東方的哲學——印度哲學、中國哲學，開始作辯證唯物論的研究的，恐怕要算是這書了。這一點我們很是感覺興趣，並不見得就算蛇足。

總括起來說，這書雖然有些小小缺點，但是瑕不掩瑜，我們轉覺得這書的優點很多，那些小小缺點，我們可以容受的。尤其是本書的第七章到第十三章，是這書的主要部分，是辯證唯物論的發展和說明，也就是這書的粹處，這是值得我們精讀的。我覺得這書的價值，並不見得要在蒲列哈諾夫的馬克思主義根本問題和布哈林的史的唯物論之下。

譯者識

目次

譯者序

第一章 宗教(一)……………一

現代世界觀的紛歧——自然科學的統一性——辯證唯物論的統一性——
反面——問題：辯證唯物論之史的發展——獨立研究的途徑——理論和
應用——辯證唯物論的兩個特徵——現代世界觀的兩個根本傾向——中
間傾向即小資產階級的傾向——布爾喬亞的傾向之變態——本書的
程序——宗教是最古的世界觀——宗教的根本性質——自然現象之宗教
的與自然科學的說明——宗教的經驗是空想的加工和補充——宗教的
主要來源——一、人類對自然的關係——二、社會的關係——社會秩序

之宗教的確立——答布的規定——祖先崇拜和血族制度——僧侶階級是由社會的分工及階級形成產生出來的——當時僧侶階級的進步作用

第二章 宗教(二)……………二二

宗教的發展及其與生產形態的關係——地方神、種族神、民族神——世界宗教的基督教——原始基督教、奴隸及被壓迫階級的宗教——封建時代的基督教——資本主義社會的宗教及其階級基礎——資本主義社會無秩序的狀態——宗教心、戰爭與革命——對宗教及教會而行戰爭的革命布爾喬亞——支配工具的宗教——宗教與農民階級——宗教與近代普魯列達里亞

第三章 希臘唯物論……………三七

對宗教的兩個立場：合理主義和歷史唯物論——宗教的啓蒙事業是準備革命的附屬工作——共產黨對於宗教的態度——蘇維埃國家與宗教——宗教的代用物——現代世界觀的發展——出發點的希臘——奴隸經濟發展的關係——希臘自然科學與小亞細亞的希臘商業都市的發展——專制王、人民、都市貴族——奴隸買賣與奴隸經濟——自由的手工業者及工錢勞動者——米勒的退利斯、唯物世界觀的發端——爲宇宙原理之水

第四章 希臘觀念論……………四五

亞諾芝曼德——爲宇宙發達的出發點之物質——赫拉頤利圖斯——事物一般的發生的法則——辨證法的初步——循環作用之發達——與近代進化概念之區別——矛盾的發展——普遍對立性——反對個人的靈魂不滅

——赫拉頤利圖斯和當時的階級關係——他屬於都市的貴族——人民求救世主的宗教——原子論最徹底的完成體——觀念論的分歧點——柏拉圖與亞里士多德——以奴隸經濟為基礎的社會衰落開始與走向觀念論的回轉——奴隸社會所有的矛盾——奴隸經濟維持的條件是在不斷的交戰及其影響——無產自由民是國家的寄生蟲——自由民之間階級對立的發展——技術進步因奴隸經濟而閉塞——希臘社會發達下降的分歧——真理的支配與智者的支配——古代德謨克拉西和近代觀念論哲學的反動的方面和進步的方面

第五章 古代論理學與辯證法……………七二

關於柏拉圖和亞里士多德的略史——雅典社會與論理學的興味——形式論理學的對象——形式論理學兩個主要命題——一、同一律——二、

矛盾律——形式論理學兩個主要命題的明證——從辯證法的立場來考察論理學的兩個命題——同一律假定事物的不變性——甲非甲這個命題所表現的是普遍的變化——實例——同一性與差別性同時並存——矛盾律之辯證法的檢討——普遍的變化，表現矛盾的普遍性——就數學上說——空間運動的矛盾——埃及亞學派對於運動解說的背理——靜止的箭之背理——亞基列士與龜競走之背理——有限或無限繼續或中斷的辯證法——亞基列士與龜競走的背理之數學的解決——靜止的箭的背理之數學的解決——有意義的矛盾與無意義的矛盾——基準是在於事物現實的變化——形式論理學與辯證法的相互關係——形式論理學的適用範圍之限定——辯證法在事物的運動中和因果關係中，考察事物作較為正確而普遍的解釋——唯物論的及觀念論的辯證法——古代辯證法的起源——古代辯證法的不發達及其社會的根源——縱的辯

證法——橫的辯證法——歷史的辯證法——奴隸勞動與古代辯證法之限制性——到唯物論的辯證法的擴大及其社會關係

第六章 印度唯物論………九一

東方唯物論的要素是走到辯證唯物論的結合點——敘事詩時代之宗教的危機——婆羅門僧——婆羅門僧侶爲支配的世襲階級——吠陀時代的社會關係——非亞利安人的土著因亞利安人的征服迫爲奴隸——原始共產村落共同體中階級對立之發生——首陀羅——紀元前六世紀的階級關係——土地的買賣和貸借——家庭奴隸——宗教與農民階級——社會的變革和宗教的危機——世襲階級——亞利安人與非亞利安人間支配關係的出發點——四個主要階級——世襲階級的形成與印度思想的根本問題——一、輪迴——古代埃及的階級形成與再生思想——二、果

報——佛教是對於階級制度與僧侶支配的宗教界限內的叛逆——反對以贖罪方式獻供物於僧侶——原始佛教的變遷——對婆羅門教最急進批評的印度唯物論——印度唯物論的主要學說——古印度唯物論之一節——印度的論理學

第七章 黑智兒與費爾巴哈……………一〇八

歐洲中世紀的煩瑣哲學的特徵——宗教改革——布爾喬亞哲學的主要目的及其主要内容——基督教和一般宗教的批判——爲自然科學的發展——造出餘地——十八世紀法蘭西唯物論的最高點——狄德羅與黑爾物梯斯——福祿特爾與廬梭——理性宗教是布爾喬亞的宗教——德國哲學——黑智兒和他的時代——辯證的方法的新發見及其發展——辯證法是革命的普遍的形式——黑智兒的絕對的或客觀的觀念論——思

惟運動是宇宙運動的創造者——觀念論的形式中社會現實的關聯——
觀念的矛盾是歷史進展的動力——自然中沒有發展——黑智兒哲學使
宗教內潰——青年黑智兒派和宗教公然分裂——費爾巴哈——由觀念論
到唯物論的推移——哲學之消極的解體——

第八章 由自然科學的唯物論到辯證唯物論……

……………一二二

費爾巴哈的進步和缺點——馬克思和恩格斯的辯證唯物論的來源——
一、德國哲學家黑智兒和費爾巴哈——二、英國的階級鬥爭——三、
法蘭西革命的歷史——唯物歷史觀與宗教及哲學的解體——唯物辯證
法是哲學史積極的總結——認識論、外界之獨立的存在——觀念論
的見解——由觀念論的見解發生的結論——實在(有)和非實在(非有)

的關係及自己意識——主觀的觀念和客觀觀念——外界的物質——思維與腦——

第九章 唯物論的認識論……………一三七

物質及其機能之無限的差別性與無限的統一性——思維對於現實的關係——觀念論的見解——思維是事物之普遍的交互作用的特殊情形——人類感覺器官的特殊性——人類感覺器官的限制性——由思維而揚棄了人類感覺器官的特殊和限制性——真理的標準——真理不是以矛盾為標準——觀察和實驗是真理的試金石——事物之完全的（或絕對的）認識是可能的嗎——例：牛頓的引力法則和愛因斯坦的引力法則——世界的全體可以完全認識麼——辯證法與個別科學——辯證法與個別科學之交互的制約性——先天的觀念是存有的麼——思維之自然